

The
South African Library for the Blind
GRAHAMSTOWN

BRAILLE BOOKS
MOON TYPE BOOKS
MUSIC
TALKING BOOK RECORDS

35th ANNUAL REPORT

1st January, 1958—31st December, 1958.

The South African Library for the Blind.

Patron-in-Chief and Patroness-in-Chief:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL, THE RIGHT
HONOURABLE DR. JANSEN AND MRS. JANSEN

President:

THE HON. MR. JUSTICE O. H. HOEXTER

Patrons:

THE RIGHT HON. THE PRIME MINISTER
HIS GRACE THE ARCHBISHOP OF CAPE TOWN
THE BISHOP OF GRAHAMSTOWN
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, CAPE PROVINCE
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, NATAL
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, O.F.S.
HIS HON., THE ADMINISTRATOR, TRANSVAAL
THE HON. MR. JUSTICE F. G. REYNOLDS
THE HON. C. J. GARDNER
THE HON. MR. JUSTICE A. G. JENNITT
THE HON. MR. JUSTICE E. F. VAN DER RIET
MRS. BRAND VAN ZYL
THE MEMBER FOR ALBANY
THE M.P.C. FOR ALBANY
THE MAYOR OF GRAHAMSTOWN
DR. P. E. BIESENBACH
MR. M. G. GODLONTON
MRS. R. P. HANNAM

Council:

MR. C. E. ESPIN (Chairman)
MISS M. EMSLIE
PROFESSOR JAMES IRVING
ADV. D. V. KANNEMEYER
MRS. A. J. DE VOS
MRS. T. NEVILLE
THE REV. FATHER JOHN PEARSON
MISS M. SPURLING
DR. F. G. VAN DER RIET

Hon. Treasurer:

MR. P. WHITELEY

Hon. Secretary and Librarian:

MISS J. E. WOOD

Auditors:

A. R. WHITELEY & CO., Chartered Accountants

ANNUAL MEETING, MAY 22nd, 1958.

The Chairman, Mr. C. E. Espin, welcomed those present, and especially the Guest Speaker, Professor W. D. Maxwell.

The Hon. Secretary's report was received with applause, and the Hon. Treasurer's report was unanimously adopted.

Professor Maxwell said that he had found Miss Wood's report an education in itself and he paid tribute to her vision in beginning the work just after the First World War and to her courage and tenacity in bringing the Library to where it is now. He congratulated the transcribers on their patience and goodwill in transcribing so many volumes into Braille and hoped that more and more people would hear about the Library and benefit from it.

SECRETARY'S REPORT, 1958.

We were delighted to welcome the Hon. Mr. Justice Hoexter as President of the Library Council. He has always taken a keen interest in our work.

We are very grateful to our auditors, Messrs. A. R. Whiteley & Co., for doing our books.

BOOKS—BRAILLE AND MOON

Our stock of books at the end of the year was 18,013 volumes. Of these 685 were new, some were bought and 192 were given. Among those added were:

In English

“Nor the Moon by Night”,
“The Nun’s Story”,
“South of the Sahara”,
“Escape or Die”.

In Afrikaans

“Die Eensames”,
“Skaduwees oor Afrika”,
“Die Ooreenkoms”,
“Kinders van Alida Fourie”.

In addition we have bought several technical and scientific books. We had gifts from readers, from the Guild of Church Braillists, and from America.

We appreciate the valuable work done by our transcribers and by

those who teach or do proofreading. Miss Espin has been successful in training several transcribers who have passed the test of the Royal National Institute for the Blind, and are now working for us.

The following have done English books:—

Miss Canning 28 volumes, Miss Craig 11, Mr. R. F. Gunn 46, Mrs. Gee 5, Mrs. Marchant 1, Miss Wynne Eyton 5.

Miss Canning would have done many more books had she not helped us by doing proofreading.

Those who have done Afrikaans books are:—

Mrs. J. Grové 16 volumes, Mrs. A. Nieuwoudt 7, Miss A. van der Spuy 17, Miss Sophie Venter 7.

We are deeply indebted to the Braille Transcription Bureau of the S.A. Blind Workers' Organisation for not only are they binding our books at a low price, but they generously provide an increasing number of Afrikaans books and are charging us half price for production. We had the pleasure of a visit from Mr. and Mrs. Kruger who are at the head of the society, and they gave us many helpful hints. It has now been

decided that our present Afrikaans transcribers are to work for us through the Braille Transcription Bureau.

I must refer to the death of Miss Edith Wood. She was our first transcriber and brailled "On My Blindness" by Capt. Ian Fraser, M.P. Later, she was very active in work for the blind in East London, and became President of their Civilian Blind Society. She did so much for the Hillcombe Holiday Home for the Blind that one might say it is a standing memorial to her.

CIRCULATION

Eleven thousand one hundred and fiftyseven volumes were circulated, an average of 929.75 per month.

We take 48 magazines and 4,378 were issued during the year.

READERS

We had 487 readers on our books. Of these 387 read during the year. The numbers fluctuate for various reasons. Eleven readers died, and we had 62 new readers.

One reader, Mrs. S. Leviseur, is now 102, and has flown from Bloemfontein to Johannesburg. She spoke at Christmas time in the Commonwealth broadcast, and we had the pleasure of hearing her. She wrote a little while ago: "I can't face seven volumes of a love story, but should like stories of adventure, travel, Wild West—such books as men would enjoy. I realise more than ever how much I owe the library, and feel quite lost when the books don't come."

Another reader writes: "Once again I express my appreciation and thank you for the many hours of enjoyment you have afforded me by selecting books which have appealed to me, even though I have given you

no indication of what type of book appeals to me."

Another thanks us for getting "a Beginner's Guide to Radio" for the Library and lending it to him. "I look forward to months of interesting study, learning the secrets of that wonderful instrument 'a wireless set'."

VISITORS

Some of our readers who attended the biennial meeting at Port Elizabeth took the opportunity of visiting the Library. Mr. and Mrs. Posselt and Mr. and Mrs. Schermbrucker and daughter spent a morning with us. Mr. Schermbrucker was one of our first readers when he was a schoolboy studying music at Worcester. Later, he took up physiotherapy and is practising in Cape Town. He is Chairman of the Lighthouse Club, and edits their "Newsletter" and the "Chrissie Guard Magazine". Dr. Blaxall, Mr. Wentworth and Mr. Cohen paid us a fleeting visit on their way to King William's Town. Mr. Cohen edits the S.A. National Council for the Blind "Newsletter", which deals with all matters connected with societies and individuals working for the blind.

Other visitors were the Ellis family. Mr. Ellis edits the St. Dunstan's Magazine.

TALKING BOOKS

Among new titles added were:—"Merry Hall" by Beverley Nichols. "Scotland Yard" by Sir Harold Scott. "The Overloaded Ark" by Gerald Durrell. "A Stranger in Spain" by H. V. Morton. "Victorian Love Story" by Nerina Shute.

In stock were 23,809 records (an increase of 2,466).

CIRCULATION

Eighty-five thousand five hundred and twenty-six records in 8,375 volumes (an increase of 83 volumes over the last year). An average of 28 volumes per working day.

MAGAZINES

Magazines include Reader's Digest 614 records, Christian Record (a gift) 48, "The Upper Room" (Daily Bible Readings) 27.

MACHINES

30 new A.C model machines were received from England. Several machines were given us by readers, and six were bought by us from readers.

Thirty-seven machines were issued during the year.

READERS

279 received records during the year, 17 readers died, 37 others gave up reading, 67 new readers joined, and 12 rejoined.

One reader sends 'Grateful thanks' and says "I hadn't realised how very much I had missed the ability to read, and am having the time of my life."

Another reader writes: "The book I am now reading is delightful. I am enjoying every line of it." She comments on the death of another reader, her friend Mrs. Ruxton. "She was a most brilliant and highly intellectual woman. She travelled with her brother, Sir Francis Young-husband, through India and Tibet, and was the first white woman who entered that country."

S.A. NATIONAL COUNCIL FOR THE BLIND

We were sorry that two of our delegates, Mrs. T. Neville and Mrs. A. J. de Vos were unable to attend the 14th biennial conference of the S.A. National Council for the Blind, but Mrs. Laurie and Miss Spurling

found it very interesting and stimulating. They were particularly glad to get news of many of our readers through other delegates.

A standing committee of the Council, the Braille Education and Research Committee, has been most helpful in carrying out experiments to help us in packing and in other ways. We are very grateful for their interest.

Miss Spurling was appointed to this committee.

In March, the National Council held a conference to discuss Braille, at which we were represented. This opportunity to exchange ideas was of great benefit to all concerned.

TAPE RECORDINGS

We are still awaiting the result of experiments undertaken by the Nuffield Talking Book Library for the Blind in England before deciding whether to stock tape recordings as well as disc recordings. Some of our readers have made use of recordings of special subjects (e.g. Law and Gardening) on ordinary domestic tapes by the Tape Aids for the Blind Association in Durban. These have been most helpful in supplying information which we do not possess in Braille.

PROPAGANDA

Miss Spurling gave talks to the Young Wives' Fellowship (Cathedral), St. Bartholomew's School, and to the Women's Auxiliary of the Methodist Church.

SCHOOLS

The following contributed to our funds:—

D.S.G. (Espin House), Johannesburg High School for Girls, St. Andrew's College (Chapel Fund), and also by sales at their sports of

badges made by Miss L. Mullins, Burt House, Girls' High School, Queenstown; Macdonald House, Victoria Girls' High School; St. Peter's School (per Mrs. Webstock), St. Bartholomew's School (Lent pennies).

BEQUESTS

Bequests were received from Mrs. F. B. Murray, Miss Millicent Gould, Miss Town-Smith, Miss Frances Maud Willmott.

STREET COLLECTIONS

Twenty-one places held street collections. Kimberley, per Rotary Anns, headed the list with over £87, and the Strand organised by Rotary came next with over £73.

PUBLIC LIBRARIES AND OTHER COLLECTING BOXES (38 in all)

Port Elizabeth came highest with £22 10s., then Bloemfontein with £16 16s. 6d., Pretoria State Library with £12 10s. 9d., and Pietermaritzburg with £12 8s.

GRANTS, DONATIONS AND OTHER HELP

We have had grants from the Department of Education, Arts and Science (including one from the Natal Province), and grants-in-aid from the Cape Province, from the Transvaal and from the O.F.S.

St. Dunstan's gave us £200, the S.A. National Council for the Blind £100, and the Rhodes Rag Committee £50.

Three Divisional Councils (Albany, East London and Port Elizabeth) helped us, and 28 municipalities, while 15 societies contributed to our funds.

We are very grateful to all who supported us so generously—to the public bodies and private donors, and for special help from the Standard Bank, the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, and to the Post Office officials who cope with many books, parcels and letters. The Press, too, have been very helpful, and especially Grocott's Daily Mail.

SUBSCRIPTIONS, DONATIONS, GIFTS, from 1st January to 31st December, 1958.

N.B.—Donations given "In Memoriam" will be found at the end of this list.

| A | £ | s. | d. | £ | s. | d. | |
|---|----|----|----|--------------------------------|-----|----|----|
| Addleson, Mr. A. | 1 | 1 | 0 | Allied Building Society | 10 | 10 | 0 |
| Adendorff, Mr. J. C. | 3 | 0 | 0 | Anon. (Alice) | 1 | 1 | 0 |
| African Explosives & Chemical Industries, Ltd. | 10 | 10 | 0 | Anon. (C.W.P.) | 1 | 7 | 3 |
| African Oxygen, Ltd. | 2 | 2 | 0 | Anon. (F.) | 10 | 10 | 0 |
| Allen, Mrs. M. C. | 31 | 0 | 7 | Anon. (J.B.) | 1 | 0 | 0 |
| American Swiss Watch Co. Ltd | 2 | 2 | 0 | Anon. (V.) | 5 | 5 | 0 |
| Anglo - American Corporation of S.A., Ltd. | 21 | 0 | 0 | Apex Mines, Ltd. | 2 | 2 | 0 |
| Anglo - Transvaal Consolidated Investment Co., Ltd. | 10 | 10 | 0 | Arderne Scott Timbers, Ltd. .. | 2 | 2 | 0 |
| | | | | Askeland, Miss S. | 5 | 0 | 0 |
| | | | | | 120 | 2 | 10 |

G

| | £ | s. | d. |
|---|----|----|----|
| Garlick, Limited | 1 | 1 | 0 |
| Garnett, Mrs. E. | 1 | 0 | 0 |
| Gee, Mrs. R. | | 10 | 0 |
| General Mining and Finance Corporation, Ltd. | 10 | 10 | 0 |
| Gilchrist, the Misses | 1 | 1 | 0 |
| Gill, Mrs. E. C. | 10 | 0 | 0 |
| Gill, Mrs. E. K. | 2 | 2 | 0 |
| Glasier, Miss C. | 2 | 2 | 0 |
| Goodwin, Mr. H. | 2 | 10 | 0 |
| Gordon, Mr. Peter | 1 | 0 | 0 |
| Gore-Sellon, Mrs. F. H. | | 5 | 0 |
| Graham, Miss E. | | 10 | 0 |
| Grant, Mrs. K. St. John | 2 | 2 | 0 |
| Greaterman's Wholesale Ltd. .. | 2 | 2 | 0 |
| | 36 | 15 | 0 |

H

| | £ | s. | d. |
|--|----|----|----|
| Hall, the Misses A. and G. | 2 | 0 | 6 |
| Hannam, Mrs. R. P. | 5 | 5 | 0 |
| Hannington, Mrs. M. | | 10 | 0 |
| Harland, Miss M. L. | 1 | 5 | 0 |
| Hartley, Mrs. G. | 10 | 10 | 0 |
| Hay, Mr. Erroll | 2 | 2 | 0 |
| Hayton, Mrs. A. M. | 1 | 0 | 6 |
| Heney, Mr. C. F. | 2 | 2 | 6 |
| Henwoods, Ltd. | 5 | 5 | 0 |
| Herbst, Miss B. | | 10 | 0 |
| Hertzog, Mrs. K. M. | 2 | 2 | 0 |
| Hewitt, Dr. and Mrs. J. | 1 | 1 | 0 |
| Hill, Mrs. F. | 1 | 0 | 0 |
| Hodson, the Very Rev. J. H., and Mrs. | 1 | 1 | 0 |
| Holyoake, Miss M. | 2 | 2 | 0 |
| Hoole, Mrs. V. A. | 1 | 0 | 0 |
| Horwill, Mrs. A. M. | 5 | 0 | 0 |
| Howell, Mrs. O. M. | 2 | 2 | 0 |
| Howes, Mrs. D. E. G. (sale of stole and bedspread) | 7 | 7 | 0 |
| Hunt, Leuchars and Hepburn .. | 1 | 1 | 0 |

54 6 6

I

| | £ | s. | d. |
|--------------------------------|---|----|----|
| Immerman, Mr. A. | | 10 | 0 |
| Impey, Mr. and Mrs. B. H. | 2 | 0 | 0 |
| Innes, Mrs. M. | | 2 | 2 |
| | 4 | 12 | 0 |

J

| | £ | s. | d. |
|--|----|----|----|
| Jagger, J. W., and Co. | 1 | 1 | 0 |
| Johannesburg Consolidated In- vestment Co., Ltd. | 10 | 10 | 0 |
| Johnson, Mr. and Mrs. H. F. | 5 | 0 | 0 |
| Johnson, Mrs. L. | | 10 | 0 |
| Jones, Mrs. E. H. | | 1 | 0 |
| Jones, Miss Winifred | | 1 | 0 |
| Jordan, Mrs. N. | | 1 | 0 |
| Joyce, Mr. C. D. | 2 | 2 | 0 |
| Jubber, Miss L. M. | | 1 | 0 |
| Jukes, Miss M. K. | | 1 | 0 |

24 3 0

K

| | £ | s. | d. |
|----------------------------|---|----|----|
| Kahn, Mr. L. | 5 | 5 | 0 |
| Kelsey, Mrs. Mabel A. | | 5 | 0 |
| Krikst, Mrs. B. | 1 | 0 | 7 |
| | 6 | 10 | 7 |

L

| | £ | s. | d. |
|----------------------------------|----|----|----|
| Larsent, Miss A. | 2 | 0 | 0 |
| Leach-Smith, Miss M. | 1 | 1 | 0 |
| Lefebvre, Mrs. M. | 1 | 0 | 0 |
| Leviseur, Mrs. Sophie | | 1 | 11 |
| Lightfoot, Mr. W. G. N. | 1 | 0 | 0 |
| Lilford, Mr. A. | 1 | 1 | 0 |
| Lilienfeld, Mr. R. | | 6 | 15 |
| Lilleshall, Charles James, Trust | 10 | 10 | 0 |
| Lissoos, Mr. L. | | 1 | 0 |
| Love, Mr. J. MacGill | 10 | 0 | 0 |

35 18 0

| M | £ | s. | d. | | £ | s. | d. |
|--------------------------------|----|----|----|------------------------------------|-----|----|----|
| Mackay, Mrs. B. | 1 | 1 | 0 | Piderit, Mrs. A. C. | 2 | 0 | 0 |
| McKibbin, Mrs. E. A. | 1 | 0 | 0 | Powrie, Mr. and Mrs. Ralph D. | 2 | 0 | 0 |
| Mardall, Mrs. Hilda | 2 | 2 | 0 | | 9 | 0 | 0 |
| Matthew, Mr. H. M. | 1 | 0 | 0 | | | | |
| Matthews, Mrs. J. E. | 1 | 0 | 0 | R | | | |
| Mellé, Mrs. G. J. | 4 | 4 | 6 | Rainbow Trust (per Durban | | | |
| Metrowich, Mr. F. C. | 1 | 1 | 0 | Board of Executors and | | | |
| Middleditch, Mr. F. J. | 2 | 2 | 0 | Trust Co., Ltd.) | 50 | 0 | 0 |
| Midgley, Mrs. F. | 1 | 0 | 0 | Randles, Brother and Hudson, | | | |
| Milburn, Mrs. | 2 | 2 | 0 | Ltd. | 4 | 4 | 0 |
| Mills, Mrs. F. E. | 15 | 0 | 0 | Rand Mines, Ltd. | 10 | 10 | 0 |
| Mitchell, Miss M. | 2 | 2 | 6 | Redfern, Mrs. A. | 5 | 0 | 0 |
| Mosenthal's Ltd. | 3 | 3 | 0 | Redman, Mr. and Mrs. F. J. | 6 | 5 | 7 |
| Mullins, Miss L. (sale of | | | | Reid, Mrs. J. L. | | 14 | 0 |
| rosettes) | 14 | 0 | 0 | Rens, Mrs. M. M. | 2 | 1 | 0 |
| Murray, Mrs. W. S. | 4 | 4 | 0 | Reynolds, the Hon. Mr. Justice | | | |
| | 55 | 2 | 0 | F. G. | 10 | 10 | 0 |
| N | | | | Rhodes University Students, | | | |
| National Home Reading Union | 4 | 2 | 8 | Oriel and St. Mary's Halls | 6 | 0 | 0 |
| Neely, Mrs. E. A. | | 10 | 0 | Robb, Mr. D. | 1 | 0 | 0 |
| Nel, Mr. J. D. | 3 | 0 | 0 | Roberts, Mr. and Mrs. Charlton | | | |
| New Consolidated Goldfields, | | | | H. | 1 | 0 | 0 |
| Ltd. | 50 | 0 | 0 | Roger-Smith, Mrs. D. | 3 | 3 | 0 |
| Nicholas, Mr. D. L. | 1 | 0 | 0 | Rcoiberg Minerals Develop- | | | |
| Norton, Mrs. K. M. | 1 | 1 | 0 | ment Co., Ltd. | 2 | 2 | 0 |
| | 59 | 13 | 8 | Rotary Club of Boksburg | 25 | 0 | 0 |
| | | | | Ruddell, Mrs. M. G. | 1 | 10 | 0 |
| | | | | Russell, Mrs. M. J. | 1 | 0 | 0 |
| | | | | | 129 | 19 | 7 |
| O | | | | | | | |
| O'Brien, Mrs. A. | 1 | 0 | 0 | S | | | |
| O.K. Bazaars (1929) Ltd. | 5 | 5 | 0 | Schermbrucker, Mr. G. S. | 2 | 2 | 0 |
| Orpen, Mrs. C. I. | 5 | 5 | 0 | Seeligsohn, Mr. C. | 3 | 14 | 6 |
| Orr, John and Co. | 5 | 5 | 0 | Shell Company of S.A., Ltd.... | 5 | 5 | 0 |
| Ossher, Mr. and Mrs. Morris .. | 1 | 1 | 0 | Shilling, Rev. W. W. and Mrs. | 2 | 2 | 0 |
| | 17 | 16 | 0 | Skrine, Mrs. E. G. | 2 | 2 | 0 |
| | | | | Slade and Tidmarsh, the | | | |
| P | | | | Misses | 1 | 1 | 0 |
| | | | | Smith, Mr. A. N. | 2 | 2 | 0 |
| Palframan, Mrs. M. | 1 | 0 | 0 | Smith, Mr. F. S. | 1 | 0 | 0 |
| Pare, Mrs. N. and Mrs. S. | 1 | 0 | 0 | Smith, Mrs. G. Brabant | 1 | 0 | 0 |
| Parkes, Miss J. G. | 1 | 0 | 0 | Smith, Mrs. W. M. | 5 | 0 | 0 |
| Pickard, Miss A. J. | 2 | 0 | 0 | S.A. Associated Newspapers, | | | |
| | | | | Ltd. | 10 | 0 | 0 |
| | | | | South African Druggists, Ltd.. | 10 | 10 | 0 |

| | £ | s. | d. | | £ | s. | d. |
|--|-----|----|----|------------------------------------|----|----|----|
| Southern Building Society | 10 | 0 | 0 | V | | | |
| Southey, Mr. G. C. | 15 | 0 | 0 | Vacuum Oil Co. of S.A. | 5 | 5 | 0 |
| Standard Bank of S.A., Ltd. | 10 | 10 | 0 | Van Dorsten, Miss I. | | 5 | 0 |
| Stander, Miss Bertha | 1 | 0 | 0 | Van Niekerk, Mr. C. W. C. | 10 | 0 | |
| Stanley, Mrs. M. A. | | 10 | 8 | Van Reenen, Mrs. M. J. | 2 | 0 | 6 |
| Stanley Motors | 3 | 3 | 0 | Van Staden, Capt. J. | 10 | 0 | |
| Star, The | 10 | 10 | 0 | Varder, Mrs. M. L. | 10 | 6 | |
| Starke, Mr. H. C. | | 18 | 3 | Venter, Mr. Eduard | 3 | 0 | 0 |
| Steenkamp, Miss C. S. | | 3 | 0 | Venter, Miss H. | | 7 | 3 |
| Stevenson, Mr. H. | 2 | 0 | 0 | Verster, Mej. C. | 1 | 0 | 0 |
| Stewarts and Lloyds of S.A., Ltd. | | 25 | 0 | Vowles, Mrs. M. B. | 5 | 0 | 0 |
| Strachan, Mrs. M. A. (Building Fund, £5) | | 6 | 1 | | | | |
| Sutherst, Mr. Walter F. | 3 | 3 | 0 | | | | |
| Syfret's Trust Co., Ltd. | 5 | 5 | 0 | | | | |
| | | | | | | | |
| | 139 | 2 | 11 | | | | |
| T | | | | | | | |
| | £ | s. | d. | | | | |
| Talent, Mr. G. A. | 5 | 0 | 0 | Waldorf (Pty.), Ltd. | 1 | 1 | 0 |
| Thomas, Mr. William | 6 | 0 | 0 | Walker, the Misses A. and M. | 1 | 1 | 0 |
| Thompson, Mr. and Mrs. E. C. | 5 | 0 | 0 | Warren, Mrs. T. | 3 | 3 | 0 |
| Thompson, Dr. E. M. | | 12 | 6 | White, Mr. B. E. B. | 2 | 2 | 0 |
| Thompson, James, Ltd. | 2 | 2 | 0 | White, Mrs. Harold | 2 | 0 | 0 |
| Thomson, Mrs. M. D. | 5 | 5 | 0 | Whiteley, Mr. P. | 5 | 5 | 0 |
| Thorold, Miss Sally and Miss Brenda Wood | | 6 | 4 | Williams, Mrs. C. H. | 2 | 2 | 0 |
| Thrapp and Co. (Pty.) Ltd. | 3 | 3 | 0 | Williamson, Mrs. J. C. | 1 | 1 | 0 |
| Tweefontein United Collieries.. | 3 | 3 | 0 | Wilson, Mrs. T. N. | | 10 | 6 |
| Tyrer, Mr. J. E. | | 5 | 0 | Wolhuter, Mrs. E. and Mrs. M. | 8 | 0 | 0 |
| | | | | Wood, Mr. C. H. | | 10 | 6 |
| | | | | Wood, Mrs. Henry | 2 | 2 | 0 |
| | | | | Wood, Mr. M. G. | 1 | 1 | 0 |
| | | | | Woods, Mrs. E. M. | 5 | 0 | 0 |
| | | | | Wynne, John and Co., Ltd. | 2 | 2 | 0 |
| | | | | | | | |
| | | | | | 37 | 1 | 0 |
| | 35 | 11 | 10 | | | | |
| U | | | | | | | |
| | £ | s. | d. | | | | |
| Union Castle Mail Steamship Co., Ltd. | 2 | 2 | 0 | | | | |
| Union Corporation, Ltd. | 20 | 0 | 0 | | | | |
| United Building Society, P.E. | 10 | 10 | 0 | | | | |
| United Building Society, Johannesburg, St. Andrew's and Jeppe Street Branches | 15 | 0 | 0 | | | | |
| | | | | | | | |
| | 47 | 12 | 0 | | | | |

"IN MEMORIAM"

| | | | |
|---|----|---|---|
| In Affectionate Remembrance of: | | | |
| Baumann, Mr. Herbert: | | | |
| Jeffs, Lt.-Col. W. A. | | | |
| and Mrs. | 2 | 2 | 0 |
| Bennett, Mrs. Ella: | | | |
| Kritzinger, Mrs. Sheila | 1 | 0 | 0 |
| Marnitz, Mr. and Mrs. | | | |
| Tom | 1 | 1 | 3 |
| Bennie, Mrs. B., and Blackwell, Miss C.: | | | |
| Bennie, Mr. R., and family | 25 | 0 | 0 |

| | £ | s. | d. | | £ | s. | d. |
|---------------------------------|----|----|----|----------------------------------|----|----|----|
| Carter, Mrs. Gurling: | | | | Caulton, Mrs. M. G. | 10 | 0 | 0 |
| Graham, Miss W. | 10 | 0 | | Heard, Mrs. E. G. S. | 15 | 0 | 0 |
| Edmeades, Miss M.: | | | | Leathley, Mrs. E. W. | 10 | 0 | 0 |
| Graham, Miss W. | 10 | 6 | | Marshall, Mr. H. L. | 21 | 0 | 0 |
| Farquhar, Mrs. Adelaide: | | | | Stather, Mrs. D. T. | 5 | 0 | 0 |
| Graham, Miss W. | 10 | 0 | | Talent, Mr. C. L. | 10 | 0 | 0 |
| Gee, E. W.: | | | | Talent, Mr. G. R. | 10 | 0 | 0 |
| Gee, Mrs. R. | 10 | 0 | 0 | Talent, Mr. Harry | 15 | 0 | 0 |
| Godlonton, Lt. D'Urban | | | | Talent, Mr. J. A. B. | 10 | 0 | 0 |
| (S.A.A.F.): | | | | Taylor, Mrs. E. G. | 10 | 0 | 0 |
| Godlonton, Mr. M. G. | 10 | 0 | 0 | Travers-Smith, Mrs. H. W. | 5 | 0 | 0 |
| Graham, Mrs. A. M.: | | | | Yoxall, Mr. A. T. | 10 | 0 | 0 |
| Blundell, Rev. Canon K. | | | | | | | |
| and Mrs. | 1 | 1 | 0 | | | | |
| Brabant-Smith, Mrs. G. | 10 | 0 | | | | | |
| Burton, Mr. and Mrs. J. | 5 | 5 | 0 | | | | |
| Carter, Mr. and Mrs. Cliff | 1 | 1 | 0 | | | | |
| Connolly, Mrs. M. | 10 | 6 | | | | | |
| Lewis, Dr. Peter and Mrs. | 2 | 2 | 6 | | | | |
| Orpen, Mrs. C. J. | 1 | 1 | 0 | | | | |
| Robertson, Mrs. E., and | | | | | | | |
| Gratten, Mr. and | | | | | | | |
| Mrs. H. | 1 | 1 | 0 | | | | |
| Van der Riet, the Hon. | | | | | | | |
| Mr. Justice E. F. | | | | | | | |
| Mrs. | 1 | 1 | 0 | | | | |
| Gush, E. W.: | | | | | | | |
| Gush, Mrs. I. N. | 1 | 1 | 6 | | | | |
| Jackson, Mr. P.: | | | | | | | |
| Clark, Miss | 2 | 0 | 0 | | | | |
| Kirkby, Rev. F. H. and | | | | | | | |
| Mrs., Howard and | | | | | | | |
| Joyce | 1 | 0 | 0 | | | | |
| | | | | | | | |
| Jordan, Miss Alice: | | | | | | | |
| Wyche, Miss Alice F. | 10 | 6 | | | | | |
| Krummeck, Mr. P. B.: | | | | | | | |
| Spurling, Miss E. M. | 1 | 1 | 0 | | | | |
| MacLeod, Mr. Archibald: | | | | | | | |
| MacLeod, Mrs. E. C. | 10 | 0 | 0 | | | | |
| Marks, Mr. A. E.: | | | | | | | |
| Sutherland, Mrs. G. M. | 2 | 2 | 0 | | | | |
| Meyer, Mr. W.: | | | | | | | |
| Meyer, Mr. J. C. | 5 | 5 | 0 | | | | |
| B.A.S.: | | | | | | | |
| Anonymous | 12 | 0 | 0 | | | | |
| Talent, Mr. G. A.: | | | | | | | |
| Batty, Mrs. G. B. | 5 | 0 | 0 | | | | |
| Bryett, Mrs. J. | 10 | 0 | 0 | | | | |

SCHOOLS

| | | | |
|-----------------------------------|----|----|---|
| Burt House, Girls' High School, | | | |
| Queenstown | 1 | 1 | 0 |
| D.S.G., Espin House Students | 2 | 10 | 0 |
| Johannesburg High School for | | | |
| Girls | 3 | 3 | 0 |
| Macdonald House, Victoria | | | |
| Girls' High School | 10 | 0 | 0 |
| St. Andrew's College Chapel | | | |
| Account | 5 | 0 | 0 |
| St. Bartholomew's School (Lent | | | |
| Pennies) | 1 | 2 | 5 |
| St. Peter's School, St. II Pupils | | | |
| (per Mrs. Webstock) | 10 | 0 | |
| | 23 | 6 | 5 |

SOCIETIES

| | | | |
|-------------------------------|----|---|---|
| Burgersdorp Combined Metho- | | | |
| dist & Anglican Women's | | | |
| Association | 10 | 0 | 0 |
| Clumber Methodist Church | | | |
| Women's Auxiliary | 5 | 0 | 0 |
| Commemoration Church | | | |
| Women's Auxiliary | 1 | 1 | 0 |
| East London Society for Civi- | | | |
| lian Blind | 5 | 5 | 0 |
| Grahamstown Eastern Areas | | | |
| Sub. District Bowling | | | |
| Association | 7 | 5 | 0 |
| Gwatyn-Bolotwa Workers | 17 | 0 | 0 |
| Piketberg Sirkel V.L.V. | 4 | 0 | 0 |

| | £ | s. | d. |
|---|-----|----|----|
| Port Elizabeth Society for Civilian Blind | 10 | 10 | 0 |
| Queenstown Toymakers | 10 | 0 | 0 |
| Staff, Main Store, Randfontein Estates | 1 | 10 | 0 |
| St. Columba's Presbyterian Sunday School | 2 | 0 | 7 |
| Transkeian Society for Civilian Blind | 10 | 0 | 0 |
| Trinity Church Women's Association (Snr.) | 10 | 6 | |
| Zwartberg Women's Institute | 30 | 0 | 0 |
| | 114 | 2 | 1 |

**PROVINCIAL COUNCILS:
GRANTS-IN-AID**

| | £ | s. | d. |
|-------------------|-------|----|----|
| Cape Province | 500 | 0 | 0 |
| Orange Free State | 35 | 0 | 0 |
| Transvaal | 525 | 0 | 0 |
| | 1,060 | 0 | 0 |

DIVISIONAL COUNCILS

| | £ | s. | d. |
|----------------|----|----|----|
| Albany | 10 | 0 | 0 |
| East London | 25 | 0 | 0 |
| Port Elizabeth | 25 | 0 | 0 |
| | 60 | 0 | 0 |

SPECIAL GRANTS

| | £ | s. | d. |
|---|-----|----|----|
| Department of Education, Arts and Science (includes £50 for Natal Province) | 450 | 0 | 0 |
| Rhodes University Rag Fund for 1957 | 50 | 0 | 0 |
| Rhodes University Rag Fund for 1958 | 50 | 0 | 0 |
| St. Dunstan's (South Africa) | 200 | 0 | 0 |
| | 750 | 0 | 0 |

PUBLIC LIBRARIES AND OTHER COLLECTING BOXES

| | £ | s. | d. |
|--|----|----|----|
| Bannerman House | 8 | 18 | 10 |
| Barberton Carnegie Library | 9 | 4 | |
| Bedford | 5 | 0 | |
| Benoni | 3 | 6 | |
| Benoni: Master B. Haarhoff and Mrs. Symes | 12 | 6 | |
| Bloemfontein | 16 | 16 | 6 |
| Boksburg | 8 | 11 | 6 |
| Clarke Brown, G. | 1 | 14 | 10 |
| Ermelo | 3 | 0 | 0 |
| Grahamstown | 5 | 7 | 4 |
| Idutywa Standard Bank | 1 | 3 | 5 |
| King William's Town | 1 | 0 | 0 |
| Kimberley | 2 | 12 | 0 |
| Kokstad | 3 | 3 | 0 |
| Ladysmith Library and Reading Room | 8 | 10 | 0 |
| Malmesbury | 1 | 10 | 0 |
| Margate | 12 | 0 | |
| Middelburg (Cape) | 7 | 6 | |
| Oudtshoorn | 1 | 5 | 0 |
| Pietermaritzburg | 12 | 8 | 0 |
| Port Alfred | 7 | 6 | |
| Port Elizabeth | 22 | 10 | 0 |
| Queenstown Standard Bank (collecting box) | 3 | 3 | 0 |
| Queenstown Public Library (collecting box) | 1 | 1 | 8 |
| Rhodes Kaif | 5 | 9 | 10 |
| Rendebosch | 6 | 0 | 0 |
| Standerton | 12 | 0 | |
| Sate Library, Pretoria | 12 | 10 | 9 |
| Umtata | 6 | 1 | 0 |
| Wellington | 2 | 0 | 0 |
| Willowvale Hotel | 1 | 17 | 6 |
| Witbank Club | 3 | 4 | 10 |

MUNICIPALITIES

| | | | |
|---------------|----|---|---|
| Aberdeen | 2 | 2 | 0 |
| Beaufort West | 2 | 0 | 0 |
| Benoni | 10 | 0 | 0 |
| Brakpan | 5 | 0 | 0 |
| Cape Town | 25 | 0 | 0 |
| Carnarvon | 5 | 0 | 0 |

| | .£ | s. | d. | | .£ | s. | d. |
|-----------------------|-----|----|----|---------------------------|-----|----|----|
| Cradock | 5 | 0 | 0 | Cedarville | 1 | 10 | 11 |
| East London | 10 | 0 | 0 | Fort Beaufort | 10 | 0 | 0 |
| Fish Hoek | 10 | 10 | 0 | Hopefield | 8 | 0 | 0 |
| Germiston | 10 | 0 | 0 | Humansdorp | 5 | 11 | 6 |
| Graaff Reinet | 5 | 0 | 0 | Kenhardt | 4 | 16 | 3 |
| Grahamstown | 25 | 0 | 0 | Kimberley | 87 | 7 | 6 |
| Johannesburg | 50 | 0 | 0 | Kokstad Women's Institute | 10 | 10 | 0 |
| Klerksdorp | 25 | 0 | 0 | Komgha | 2 | 19 | 3 |
| Lady Frere | 3 | 0 | 0 | Matatiele | 12 | 2 | 6 |
| Mafeking | 5 | 0 | 0 | Middelburg, C.P. | 9 | 1 | 0 |
| Molteno | 1 | 1 | 0 | Moorreesburg | 22 | 10 | 0 |
| Oudtshoorn | 5 | 0 | 0 | Steynsburg | 7 | 14 | 10 |
| Paarl for 1957 | 21 | 0 | 0 | Strand | 73 | 5 | 8 |
| Pietermartizburg | 5 | 0 | 0 | Tsolo | 3 | 3 | 0 |
| Port Alfred | 2 | 10 | 0 | Tulbagh | 12 | 12 | 0 |
| Queenstown | 3 | 3 | 0 | Upington | 18 | 16 | 3 |
| Roodepoort-Maraisburg | 5 | 0 | 0 | Vryburg | 19 | 8 | 9 |
| Simonstown | 10 | 0 | 0 | Warrenton | 2 | 0 | 0 |
| Springs | 5 | 0 | 0 | Windhoek | 33 | 10 | 10 |
| Swellendam | 1 | 1 | 0 | | 381 | 18 | 5 |
| Umtata | 10 | 0 | 0 | | | | |
| Vereeniging | 25 | 0 | 0 | | | | |
| | 291 | 7 | 0 | | | | |

STREET COLLECTIONS

| | | | |
|-----------|----|----|----|
| Adelaide | 13 | 0 | 11 |
| Bellville | 23 | 17 | 3 |

PROVIDENT FUND OF THE S.A. LIBRARY FOR THE BLIND

| | | | |
|----------------------|---|---|---|
| Strachan, Mrs. M. A. | 3 | 0 | 0 |
|----------------------|---|---|---|



B E Q U E S T S

| | | | | | | | £ | s. | d. |
|------|-------------------------------------|------|------|------|------|------|-------|----|----|
| 1924 | Bannerman Bequest | .... | .... | .... | .... | .... | 1,500 | 0 | 0 |
| 1930 | Carnegie Corporation Grant | .... | .... | .... | .... | .... | 1,200 | 0 | 0 |
| 1933 | Helen Robertson Bequest | .... | .... | .... | .... | .... | 10 | 0 | 0 |
| | Ellen Wisely Bequest | .... | .... | .... | .... | .... | 50 | 0 | 0 |
| 1936 | Carnegie Corporation Grant | .... | .... | .... | .... | .... | 1,000 | 0 | 0 |
| 1937 | Bequest, R. H. Struben, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| 1938 | Bequest, E. W. Howard, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| | Bequest, H. E. R. Sherry, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 50 | 0 | 0 |
| 1939 | Bequest, Dr. H. E. H. Oakley | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| | Bequest, Robert Godlonton, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 500 | 0 | 0 |
| 1941 | Bequest, E. W. Howard, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 50 | 0 | 0 |
| 1943 | Ross Bequest | .... | .... | .... | .... | .... | 283 | 7 | 4 |
| 1945 | Bequest, W. Herley, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 10 | 0 | 0 |
| 1944 | Bequest, Miss J. McPherson | .... | .... | .... | .... | .... | 25 | 0 | 0 |
| 1947 | Bequest, H. J. King, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 417 | 18 | 9 |
| | Bequest, Geo. Game, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 500 | 0 | 0 |
| 1949 | C. F. King, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| 1950 | C. G. H. Skead, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 100 | 0 | 0 |
| | D. J. Smith, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 100 | 0 | 0 |
| | Mrs. J. C. Vernal | .... | .... | .... | .... | .... | 100 | 0 | 0 |
| 1951 | Mrs. J. H. Paddon | .... | .... | .... | .... | .... | 100 | 0 | 0 |
| 1952 | S. Thomson, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 200 | 0 | 0 |
| 1954 | Dr. and Mrs. Moberly | .... | .... | .... | .... | .... | 122 | 16 | 0 |
| 1955 | Miss Mary Gould | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| | Mrs. Frieda Grantham | .... | .... | .... | .... | .... | 944 | 0 | 10 |
| | Mrs. A. M. Logan | .... | .... | .... | .... | .... | 213 | 10 | 5 |
| | Mrs. Rose-Innes | .... | .... | .... | .... | .... | 50 | 0 | 0 |
| 1956 | Bequest, F. D. Ainslie, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| | Mrs. Charlotte Albert Estate | .... | .... | .... | .... | .... | 250 | 0 | 0 |
| | Bequest, J. C. Rae, Esq. | .... | .... | .... | .... | .... | 200 | 0 | 0 |
| 1957 | Bequest, Miss Mabel Bayley | .... | .... | .... | .... | .... | 900 | 15 | 11 |
| 1958 | Bequest, Miss Mabel Bayley | .... | .... | .... | .... | .... | 61 | 1 | 4 |
| | Bequest, Miss Millicent Gould | .... | .... | .... | .... | .... | 884 | 7 | 1 |
| | Bequest, Mrs. M. F. B. Murray | .... | .... | .... | .... | .... | 570 | 1 | 8 |
| | Bequest, Miss M. Town-Smith | .... | .... | .... | .... | .... | 150 | 0 | 0 |
| | Bequest, Miss Frances Maud Willmott | .... | .... | .... | .... | .... | 100 | 0 | 0 |

THE SOUTH AFRICAN LIBRARY FOR THE BLIND, GRAHAMSTOWN.
BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1958.

| LIABILITIES | £ s. d. | £ s. d. | ASSETS | £ s. d. | £ s. d. |
|--|-------------|--------------|---|------------|---------------|
| DEVELOPMENT FUND | 1,340 0 0 | | FIXED PROPERTY: | | |
| STAFF SAVINGS FUND | 1,494 18 8 | | As at 31st December, 1957 | 6,936 0 0 | |
| STAFF PROVIDENT FUND: | | | Less Depreciation at 1% p.a. | 69 0 0 | 6,867 0 0 |
| As at 31st December, 1957 | 2,387 18 11 | | | | |
| Contributions | 50 0 0 | | BOOKS AND CASES: | | |
| Special Donations | 3 0 0 | | As at 31st December, 1957 | 1,104 0 0 | |
| Interest | 38 18 2 | | Additions | 1,746 9 10 | |
| | 2,479 17 1 | | | 2,850 9 10 | 2,575 0 0 |
| Less Withdrawals | 180 0 0 | 2,299 17 1 | Less Depreciation at 25% p.a. | 275 9 10 | |
| REPAIRS RESERVE ACCOUNT | 100 0 0 | | | | |
| CAPITAL ACCOUNT: | | | FURNITURE AND FITTINGS: | | |
| As at 31st December, 1957 | 17,476 0 6 | | As at 31st December, 1957 | 1,029 0 0 | |
| Special Donations | 2,065 10 1 | | Additions | 35 5 0 | |
| | 19,541 10 7 | | | 1,064 5 0 | 987 0 0 |
| Add Excess of Revenue over Expenditure transferred | 651 6 4 | 20,192 16 11 | Less Depreciation at 7½% p.a. | 77 5 0 | |
| | | | | | |
| | | | TALKING BOOK RECORDS & SUNDRY EQUIPMENT: | | |
| | | | As at 31st December, 1957 | 2,163 0 0 | |
| | | | Additions | 537 5 4 | |
| | | | Less Realisations | 519 11 8 | |
| | | | | 17 13 8 | |
| | | | | 2,180 13 8 | 1,459 0 0 |
| | | | Less Depreciation at 33½% p.a. | 721 13 8 | |
| | | | | | |
| | | | GENERAL INVESTMENTS: | | |
| | | | Paid-Up Shares: | | |
| | | | United Building Society | 1,600 0 0 | |
| | | | Eastern Province Building Society | 300 0 0 | |
| | | | South African Permanent Mutual Building & Investment Society | 500 0 0 | |
| | | | | 2,400 0 0 | |
| | | | Fixed Deposits: | | |
| | | | Eastern Province Building Society | 5,100 0 0 | 7,500 0 0 |
| | | | | | |
| | | | STAFF SAVINGS FUND INVESTMENTS: | | |
| | | | Eastern Province Building Society: | | |
| | | | Fixed Deposits | 900 0 0 | |
| | | | Savings Bank | 594 18 8 | 1,494 18 8 |
| | | | | | |
| | | | STAFF PROVIDENT FUND CASH AND INVESTMENTS | | |
| | | | Eastern Province Building Society: | | |
| | | | Fixed Deposits | 2,100 0 0 | |
| | | | Grahamstown Building Society: | | |
| | | | Savings Bank | 504 7 1 | |
| | | | Less Applicable to | | |
| | | | General Account | 304 10 0 | |
| | | | | 199 17 1 | 2,299 17 1 |
| | | | | | |
| | | | CASH AT CALL ON GENERAL ACCOUNT: | | |
| | | | Eastern Province Building Society | 1,654 15 9 | |
| | | | Eastern Province Guardian Loan and Investment Company | 106 18 0 | |
| | | | Cash on Hand | 5 0 0 | |
| | | | Cash at Bank | 173 13 2 | |
| | | | Add Amount due from Staff Savings Provident Fund and Investment | 304 10 0 | |
| | | | | 478 3 2 | 2,244 16 11 |
| | | | | | £ 25,427 12 8 |
| | | | | | |
| | | | | | |

We certify that we have examined the Books and Accounts of the South African Library for the Blind in respect of the year ended on the 31st December, 1958, and have satisfied ourselves as to the existence of the securities; proper books and accounts have been kept, and we have obtained all the information and explanations we have required; in our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Library's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the Library as at the 31st December, 1958.

GRAHAMSTOWN, THIS 26th DAY OF JANUARY, 1959.

A. R. WHITELEY & CO.,
CHARTERED ACCOUNTANTS: AUDITORS

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT for the Year ended on the 31st December, 1958.

EXPENDITURE

REVENUE

We certify that we have examined the Books and Accounts of the South African Library for the Blind in respect of the year ended on the 31st December, 1958, and have satisfied ourselves as to the existence of the securities, proper books and accounts have been kept, and we have obtained all the information and explanations we have required, in our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Library's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the Library as at the 31st December, 1958.

GRAHAMSTOWN, THIS 26th DAY OF JANUARY, 1959.

A. R. WHITELEY & CO.,
CHARTERED ACCOUNTANTS: AUDITORS.

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT for the Year ended on the 31st December, 1958.

| EXPENDITURE | | REVENUE | |
|--|--------------|---|--------------|
| | £ s. d. | £ s. d. | £ s. d. |
| To Salaries and Wages | 2,095 17 7 | By Donations, Subscriptions and Collections | 1,989 2 11 |
| .. Light, Heat and Water | 15 2 10 | " GRANTS:— | |
| .. Railage, Packing and Cartage .. | 36 10 6 | Department of Education, Arts and | |
| .. Advertising, Paper, Printing & Stationery | 151 12 11 | Science: | |
| .. Telephone, Postages and Stamps | 61 6 0 | For 1958 | 450 0 0 |
| .. Audit and Accountancy Charges | 18 18 0 | Provincial Councils: | |
| .. Fire Insurance | 27 6 8 | Cape | 500 0 0 |
| .. Rates | 10 10 0 | Transvaal | 525 0 0 |
| .. Sundry Expenses | 179 16 3 | Orange Free State | 35 0 0 |
| .. Depreciation: | | | 1,060 0 0 |
| Fixed Property at 1% p.a. | 69 0 0 | Divisional Councils: | |
| Books and Cases at 25% p.a. | 275 9 10 | Port Elizabeth | 25 0 0 |
| Furniture and Fittings at 7½% p.a. | 77 5 0 | Albany | 10 0 0 |
| Talking Book Records & Equipment at 33½% p.a. | 721 13 8 | East London | 25 0 0 |
| | 1,143 8 6 | | 60 0 0 |
| .. Subsidy for Magazine Production: | | | 291 7 0 |
| Worcester School for Blind .. | 20 0 0 | Municipalities: | |
| .. Contribution to Staff Provident Fund | 50 0 0 | " Interest and Dividends | 599 5 8 |
| .. Balance being excess of Revenue over Expenditure transferred to Capital Account | 651 6 4 | " Rent Received | 12 0 0 |
| | £ 4,461 15 7 | | £ 4,461 15 7 |

JAARVERGADERING, 22 MEI 1958.

Die voorsitter, Mn. C. E. Espin, het almal welkom geheet, in besonder die Hoofspreker, Professor W. D. Maxwell.

Die ere-sekretaresse se verslag is met toeguiing ontvang en die ere-penning-meester se verslag eenparig aangeneem.

Professor Maxwell het gesê dat hy Mej. Wood se verslag op sigself leersaam vind en hy het hulde gebring aan haar vêrsiendheid om met die werk net na die Eerste Wêreldoorlog te begin, asook haar moed en deursettingsvermoë om die Biblioteek te bring waar dit vandag is.

Hy het die transkribeerders gelukgewens met hulle moed en welgesindheid om so baie boekdele in Braille om te sit en vertrou dat meer en meer mense van die Biblioteek te hore sal kom en daarby sal baat.

VERSLAG VAN DIE SEKRETARESSE:

1 Januarie tot 31 Desember 1958.

RAAD

Ons het met genoëë die Edele Regter Hoexter as president van die Biblioteekraad verwelkom. Hy het nog altyd baie belangstelling in ons werk getoon.

OUDITEURS

Ons is baie dank verskuldig aan ons ouditeurs Mnre. A. R. Whiteley en Kie. vir die nasien van ons boeke.

BOEKE (BRAILLE EN MOON)

Aan die einde van die jaar het ons 18,013 boekdele in voorraad gehad waarvan 685 nuwe boeke was, sommige aangekoop en 192 geskenk. Die toevoegings het ingesluit:

Engels:

„Nor the Moon by Night”
„The Nun’s Story”
„South of the Sahara”
„Escape or Die”

Afrikaans:

„Die Eensames”
„Skaduwees oor Afrika”
„Die Ooreenkoms”
„Kinders van Alida Fourie”

Daarbenewens het ons verskeie tegniese en wetenskaplike boeke aangekoop. Ons het geskenke ontvang van lesers, van die

„Guild of Church Braillists” en vanaf Amerika.

Ons waardeer die waardevolle werk deur ons transkribeerders gedoen asook die van diegene wat onderrig gee of proeflesing doen. Mej. Espin het met sukses verskeie transkribeerders opgelei die in die toets van die „Royal National Institute for the Blind” geslaag het en nou vir ons werk doen.

Die volgende transkribeerders het Engelse boeke in Braille omgesit:

| | | | |
|------------------|-------|----|----------|
| Mej. Canning | ..... | 23 | boekdele |
| Mej. Craig | ..... | 11 | .. |
| Mnr. R. F. Gunn | ..... | 46 | .. |
| Mev. Gee | ..... | 5 | .. |
| Mev. Marchant | ..... | 1 | .. |
| Mej. Wynne Eytom | .... | 5 | .. |

Mej. Canning sou heelwat meer boeke kon gedoen het indien sy ons nie ook met proeflesing moes help nie.

Afrikaanse boeke is deur die volgende persone gedoen:

| | | | |
|----------------------|-------|----|----------|
| Mev. J. Grové | ..... | 16 | boekdele |
| Mev. A. Nieuwoudt | .. | 7 | .. |
| Mej. A. van der Spuy | 17 | .. | |
| Mej. S. Venter | ..... | 7 | .. |

Ons is baie dank verskuldig aan die Braille Transkripsieburo van die S.A. Blindewerkersorganisasie wat nie alleen

ons boeke teen 'n lae koste inbind nie maar ons ook mildelik met 'n steeds toenemende hoeveelheid Afrikaanse boeke teen halfprys voorsien.

Ons het die genoë gehad om 'n besoek te ontvang van mnr. en mev. Kruger wie aan die hoof staan van die Organisasie en hulle het ons baie waardevolle wenke gegee. Dit is nou besluit dat ons huidige Afrikaanse transkribeerders vir ons, deur middel van die Braille Transkripsieburo, sal werk.

Ek moet melding maak van die afsterwe van mej. Edith Wood. Sy was ons eerste transkribeerder en het „On my Blindness" deur kapt. Ian Fraser, L.V., in Braille omgesit. Vervolgens was sy baie aktief in aangeleenthede betreffende blindes in Oos London en het presidente van hulle Burgerlike Blinde Vereniging geword. Sy het soveel gedoen om die Hillcombe vakansiehuis vir blindes tot stand te bring dat 'n mens dit tereg as 'n blywende nagedagtenis aan haar kan beskou.

VERSPREIDING

11,157 boekdele was versend, 'n gemiddelde van 929.75 per maand.

TYDKRIFTE

Ons ontvang 48 tydkrifte en 4,378 was gedurende die jaar uitgestuur.

LESERS

Ons het 'n ledetal van 487 lesers waarvan 387 gedurende die jaar gelees het. Die getalle wissel om verskeie redes. 11 lesers is corlede en ons het 62 nuwe lesers bygekry.

Een leser, mev. S. Leviseur, het die rype cuderdom van 102 jaar bereik en het 'n lugreis van Bloemfontein na Johannesburg onderneem. Sy het gedurende die Kersgety 'n praatjie gelewer oor die Statebondsuitsaaidens en ons het die voorreg gehad om daarna te luister. 'n Rukkie gelede het sy as volg geskryf, „n liefdesroman bestaande uit 7 boekdele kan ek nie in die gesig kyk nie maar verkies verhale van avontuur, reise, Wilde

Weste—sodanige boeke as wat mans sou geniet. Ek besef meer en meer hoe baie ek aan die Biblioteek verskuldig is en voel heeltemal verlore as ek geen boeke ontvang nie."

Nog 'n leser skryf, „nogens wil ek my waardering uitspreek en moet u bedank vir die baie ure van genot wat u my verskaf het deur boeke uit te soek wat in my smaak geval het, inagnemend dat ek u geen aanduiding gegee het van die tipe boek waarvan ek hou nie."

'n Ander het ons weer bedank omdat ons „A Beginner's Guide to Radio" vir die Biblioteek aangeskaf het om aan hom uit te leen. „Ek sien uit na maande van interessante studie waarby ek die geheime van daardie wonderlike instrument, 'n draadlostoestel, kan leer".

BESOEKERS

Sommige van ons lesers wie die tweearlikse vergadering te Port Elizabeth bygewoon het, het van die geleentheid gebruik gemaak om ons Biblioteek te besoek. Mnr. en mev. Posselt en mnr. en mev. Schermbrucker en dogter het een oggend by ons deurgebring. Mnr. Schermbrucker was een van ons eerste lesers toe hy nog 'n skoolseun op Worcester was waar hy musiek studeer het. Later het hy hom bekwaam as fisioterapeut in welke hoedanigheid hy nou in Kaapstad prakteer. Hy is voorsitter van die Vuurting Klub en is redakteur van hulle „Nuusbrief" en die „Chrissie Guard" tydkrif. Dr. Blaxall, mnr. Wentworth en mnr. Cohen het ons 'n vlugtige besoek gebring onderweg na King William's Town. Mnr. Cohen is redakteur van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes se „Nuusbrief" wat handel oor alle sake verbonde aan die verenigings en individue wat vir die blindes werk. Ander besoekers was die familie Ellis—mnr. Ellis is redakteur van die St. Dunstan's tydkrif.

PRAATBOEKЕ

Nuwe boeke het O.A. ingesluit:

„Merry Hall"

deur Beverley Nichols.

„Scotland Yard”
deur Sir Harold Scott
„The Overloaded Ark”
deur Gerald Durrell
„A Stranger in Spain”
deur H. V. Morton
„Victorian Love Story”
deur Nerina Shute

Daar was 23,809 plate in voorraad ('n vermeerdering van 2,466.)

VERSPREIDING

85,526 opnames in 8,375 boekdele ('n vermeerdering van 83 boekdele vergeleke met die vorige jaar), 'n gemiddelde van 28 boekdele per werksdag.

TYDSKRIFTE

„Reader's Digest”: 614 opnames.
„Christian Record”: ('n Geskenk) 48 opnames.
„The Upper Room”: (Daaglikse Bybellesings) 27 opnames.

TOESTELLE

30 nuwe I/S modelle was vanaf Engeland ontvang. Verskeie toestelle was aan ons deur lesers gegee en 6 was van lesers aangekoop.
37 Toestelle was gedurende die jaar uitgereik.

LESERS

279 het opnames gedurende die jaar ontvang.
17 lesers is oorlede.
37 het opgehou met lees.
67 nuwe lesers het aangesluit en 12 het heraangesluit.

Een leser stuur „hartlike dank” en sê, „ek het nie besef hoe baie ek die vermoë om te lees gemis het nie en geniet dit terdeë”. 'n Ander leser skryf, „die boek wat ek nou lees is verruklik, ek geniet elke lyn daarvan.” Sy maak melding van die afsterwe van nog 'n leser, haar vriendin, mev. Ruxton. „Sy was 'n briljante en hoogs intellektuele vrou. Sy het reise meegemaak met haar broer, Sir Francis Younghusband, deur Indië en Tibet en was die eerste wit vrou wat daardie gebied binnegegaan het”.

S.A. NASIONALE RAAD VIR BLINDES

Tot ons spyt was twee van ons afgevaardigdes mevre. T. Neville en A. J. de Vos nie in staat om die 14de tweejaarlikse konferensie van die S.A. Nasionale Raad vir Blindeste by te woon nie maar mev. Laurie en mej Spurling het dit baie interessant en stimulerend gevind. Hulle was veral bly om nuus van baie van ons lesers van die ander afgevaardigdes te verkry.

'n Staande komitee van die Raad, die Braille Onderwys en Navorsingskomitee, was baie behulpsaam deur proewe te doen om ons met die verpakking en in ander opsigte te help. Ons is baie dankbaar vir hulle belangstelling.

Mej. Spurling is aangestel as lid van hierdie Komitee.

Gedurende Maart het die Nasionale Raad 'n konferensie gehou om Braille te bespreek waarby ons verteenwoordig was. Hierdie geleentheid om idees te verwissel het almal wat daarby betrokke was baie gebaa. BANDOPNAMES

Die uitslag van eksperimente wat tans deur die „Nuffield Talking Book Library for the Blind” onderneem word, word nog deur ons ingewag teneinde te besluit of ons cok bandopnames sowel as plaatopnames gaan aanhou. Sommige van ons lesers het gebruik gemaak van gespesialiseerde onderwerpe (bv., Wet en Tuinbou) op gewone huishoudelike bande by die „Tape Aids for the Blind Association” in Durban. Hierdie opnames het baie gehelp om inligting te verskaf wat nie in Braille voorkom nie.

PROPAGANDA

Mej. Spurling het praatjies gelewer aan die Jong Vrouebond (Katedraal), St. Bartholomew-Skool en die Vroue Hulpgenoootskap van die Metodiste Kerk.

SKOLE

Die volgende het tot ons fonds bygedra:—
D.S.G. Espin-Huis.
Johannesburg Hoërskool vir Meisies.

St. Andrew's Kollege (Kerkfonds), en ook deur middel van verkope van wapens deur mej. L. Mullins gemaak tydens hulle sportbyeenkomste.

Burt-Huis, Hoër Meisieskool, Queenstown.

McDonald-Huis, Victoria-Hoërskool.

St. Peter-Skool (per mev. Webstock.)

St. Batholomew-Skool (Vastyd pennies.)

BEMAKINGS

Mev. F. B. Murray.

Mej. Millicent Gould.

Mej. Town-Smith.

Mej. Frances Maud Willmott.

STRAATKOLLEKTES

Straatkollektes was op een-en-twintig plekke gehou. Kimberley, deur middel van die Rotariërvroue, was bo aan die lys met £ 87 en die Strand, georganiseer deur die Rotariërs, het gevvolg met meer as £ 73.

OPENBARE BIBLIOTEKE EN ANDER KOLLEKTEBUSSIES

(altesame 38.)

Port Elizabeth het die meeste geïn met £ 22/10/-, daarna het gevvolg Bloemfontein met £ 16/16/6, Pretoria Staats-

bibliotek met £ 12/10/9 en Pietermaritzburg met £ 12/8/-.

TOEKENNINGS, SKENKINGS EN ANDER HULP

Ons het toekennings ontvang van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap (insluitende een van Natal), en bystandtoekennings van die Kaap-Provincie, Transval en die O.V.S.

Ons het £ 200 van St. Dunstan's ontvang, £ 100 van die S.A. Nasionale Raad vir Blindes en £ 50 van die Rhodes Joolkomitee.

Ons het hulp ontvang van drie Afdelingsrade (Albanie, Oos Londen en Port Elizabeth), 28 Munisipaliteite, terwyl 15 verenigings tot ons fonds bygedra het.

Ons is baie dank verskuldig aan almal wat ons so mildelik ondersteun het-aan openbare liggeme, private skenkers en vir besondere hulp verleen deur die Standard Bank, die „Eastern Province Guardian Loan and Investment Company”, asook aan die Poskantoorpersoneel wie ons baie boeke, pakkette en brieve hanteer. Die Pers, veral „Grocott's Daily Mail,” was ook baie behulpsaam.



Die Suid-Afrikaanse Biblioteek
vir Blindes
Grahamstad

BRAILLE BOEKE
MOONSKRIF BOEKE
MUSIEK
SPREEKBOEKPLATE

35ste JAARVERSLAG

1 Januarie 1958—31 Desember 1958